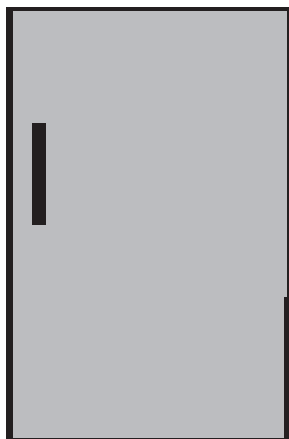


# Refrigerator

User manual



מקפיא  
מדריך למשתמש

FSE 1072

EN | HE |

**beko**

## **Please read this user manual first!**

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

Therefore, read this entire user manual carefully before using the product and keep it as a reference. If you handover the product to someone else, give the user manual as well.

## **The user manual will help you use the product in a fast and safe way.**

- Read the manual before installing and operating the product.
- Make sure you read the safety instructions.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Read the other documents given with the product.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

## **Explanation of symbols**

**Throughout this user manual the following symbols are used:**

 Important information or useful tips.

 Warning against dangerous conditions for life and property.

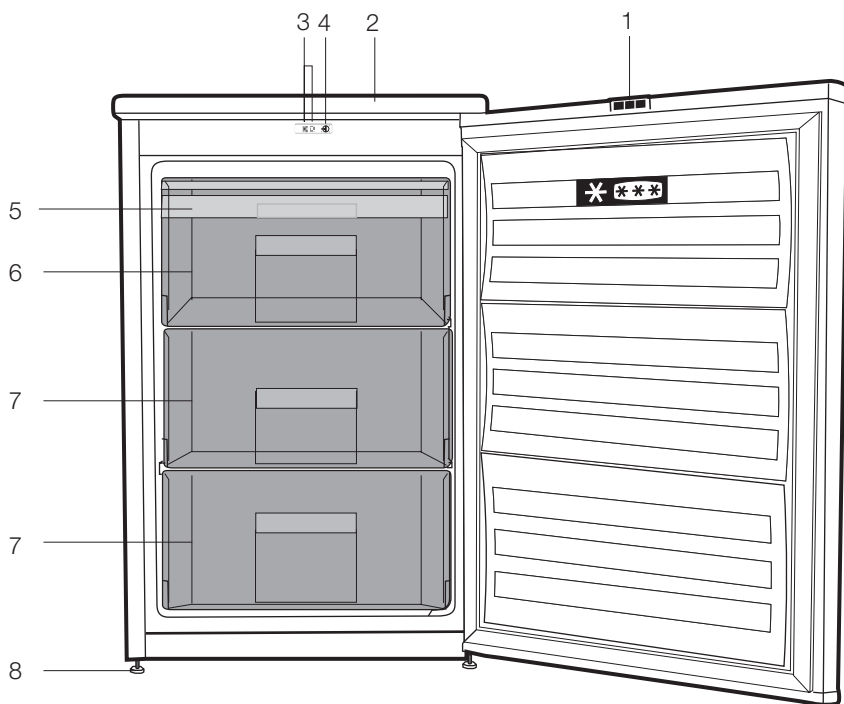
 Warning against electric voltage.

# CONTENTS

---

<b>1 Your cooler/freezer</b>	<b>3</b>	<b>4 Preparation</b>	<b>14</b>
<b>2 Important Safety Warnings</b>	<b>4</b>	<b>5 Using your cooler/freezer</b>	<b>15</b>
Intended use .....	4	Setting the operating temperature.....	15
General safety .....	4	LED indicators and control panel.....	15
For products with a water dispenser; .....	7	<b>6 Maintenance and cleaning</b>	<b>19</b>
Child safety .....	7	Protection of plastic surfaces .....	19
Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product: .....	7	<b>7 Troubleshooting</b>	<b>20</b>
Package information .....	8		
HC warning.....	8		
Things to be done for energy saving .....	8		
<b>3 Installation</b>	<b>9</b>		
Points to be paid attention to when the relocation of the cooler/freezer ..	9		
Before you start the cooler/freezer, ..	9		
Electrical connection .....	9		
Disposing of the packaging.....	10		
Disposing of your old cooler/freezer .....	10		
Placing and Installation.....	10		
Adjusting the legs.....	11		
Reversing the doors.....	12		
Reversing the doors.....	13		

# 1 Your cooler/freezer



1. Reflectors
2. Top trim
3. Indicator lights
4. Thermostat knob
5. Ice bank
6. Fast-freeze compartment
7. Frozen-food compartments
8. Adjustable front feet

**i** Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

## 2 Important Safety Warnings

Please review the following information. Failure to observe this information may cause injuries or material damage. Otherwise, all warranty and reliability commitments will become invalid.

The service life of your product is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the product properly.

### Intended use

#### **WARNING:**

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

#### **WARNING:**

Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

#### **WARNING:**

Do not damage the refrigerant circuit.

#### **WARNING:**

Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

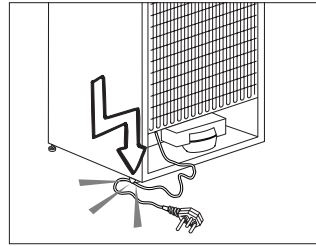
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

### General safety

- When you want to dispose/ scrap the product, we recommend you to consult the authorized service in order to learn the required information and authorized bodies.
- Consult your authorized service for all your questions and problems related to the cooler/freezer. Do not intervene or let someone intervene to the cooler/freezer without notifying the authorised services.
- For products with a freezer compartment; Do not eat cone ice cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer compartment! (This may cause frostbite in your mouth.)
- For products with a freezer compartment; Do not put bottled and canned liquid beverages in the freezer compartment. Otherwise, these may burst.

- Do not touch frozen food by hand; they may stick to your hand.
- Unplug your cooler/freezer before cleaning or defrosting.
- Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in cleaning and defrosting processes of your cooler/freezer. In such cases, the vapor may get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- Never use the parts on your cooler/freezer such as the door as a means of support or step.
- Do not use electrical devices inside the cooler/freezer.
- Do not damage the parts, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface coatings are punctured causes skin irritations and eye injuries.
- Do not cover or block the ventilation holes on your cooler/freezer with any material.
- Electrical devices must be repaired by only authorised persons. Repairs performed by incompetent persons create a risk for the user.
- In case of any failure or during a maintenance or repair work, disconnect your cooler/freezer's mains supply by either turning off the relevant fuse or unplugging your appliance.
- Do not pull by the cable when pulling off the plug.
- Place the beverage with higher proofs tightly closed and vertically.
- Never store spray cans containing flammable and explosive substances in the cooler/freezer.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- This product is not intended to be used by persons with physical, sensory or mental disorders or unlearned or inexperienced people (including children) unless they are attended by a person who will be responsible for their safety or who will instruct them accordingly for use of the product
- Do not operate a damaged cooler/freezer. Consult with the service agent if you have any concerns.
- Electrical safety of your cooler/freezer shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.

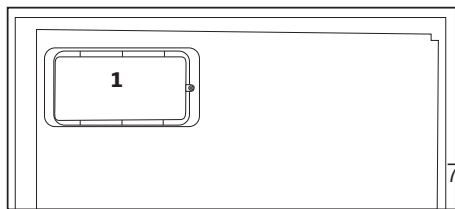
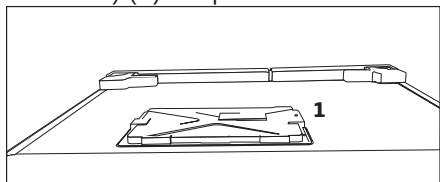
- Contact authorized service when there is a power cable damage to avoid danger.
- Never plug the cooler/freezer into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.
- This cooler/freezer is intended for only storing food items. It must not be used for any other purpose.
- Label of technical specifications is located on the left wall inside the cooler/freezer.
- Never connect your cooler/freezer to electricity-saving systems; they may damage the cooler/freezer.
- If there is a blue light on the cooler/freezer, do not look at the blue light with optical tools.
- For manually controlled cooler/freezers, wait for at least 5 minutes to start the cooler/freezer after power failure.
- This operation manual should be handed in to the new owner of the product when it is given to others.
- Avoid causing damage on power cable when transporting the cooler/freezer. Bending cable may cause fire. Never place heavy objects on power cable.
- Do not touch the plug with wet hands when plugging the product.



- Do not plug the cooler/freezer if the wall outlet is loose.
- Water should not be sprayed on inner or outer parts of the product for safety purposes.
- Do not spray substances containing inflammable gases such as propane gas near the cooler/freezer to avoid fire and explosion risk.
- Never place containers filled with water on top of the cooler/freezer; in the event of spillages, this may cause electric shock or fire.
- Do not overload the cooler/freezer with food. If overloaded, the food items may fall down and hurt you and damage cooler/freezer when you open the door.
- Never place objects on top of the cooler/freezer; otherwise, these objects may fall down when you open or close the cooler/freezer's door.
- As they require a precise storage temperature, vaccines, heat-sensitive medicine and scientific

materials and etc. should not be kept in the cooler/freezer.

- If not to be used for a long time, cooler/freezer should be unplugged. A possible problem in power cable may cause fire.
- Cooler/freezer may move if adjustable legs are not properly secured on the floor. Properly securing adjustable legs on the floor can prevent the cooler/freezer to move.
- When carrying the cooler/freezer, do not hold it from door handle. Otherwise, it may be snapped.
- When you have to place your product next to another cooler/freezer or freezer, the distance between devices should be at least 8cm. Otherwise, adjacent side walls may be humidified.
- The product shall never be used while the compartment which is located at the top or back of your product and in which electronic boards are available (electronic board box cover) (1) is open.



## For products with a water dispenser;

Pressure of water mains should be minimum 1 bar.  
Pressure of water mains should be maximum 8 bars.

- Use only potable water.

## Child safety

- If the door has a lock, the key should be kept away from reach of children.
- Children must be supervised to prevent them from tampering with the product.

## Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn the nearest collection point. Help protect the environment and natural resources by recycling used products. For children's safety, cut the power cable and break the locking mechanism of the door, if

any, so that it will be non-functional before disposing of the product.

## **Package information**

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

### **Do not forget...**

Any recycled substance is an indispensable matter for nature and our national asset wealth.

If you want to contribute to the re-evaluation of the packaging materials, you can consult to your environmentalist organizations or the municipalities where you are located.

## **HC warning**

### **If your product's cooling system contains R600a:**

This gas is flammable. Therefore, pay attention to not damaging the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

### **Ignore this warning if your product's cooling system contains R134a.**

Type of gas used in the product is stated in the type label which is on the left wall inside the refrigerator.

Never throw the product in fire for disposal.

## **Things to be done for energy saving**

- Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
- Do not overload your refrigerator so that the air circulation inside of it is not prevented.
- Do not install your refrigerator under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators. Keep your refrigerator at least 30cm away from heat emitting sources and at least 5cm from electrical ovens.
- Pay attention to keep your food in closed containers.
- For products with a freezer compartment; You can store maximum amount of food items in the freezer when you remove the shelf or drawer of the freezer. Energy consumption value stated for your refrigerator has been determined by removing freezer shelf or drawer and under maximum load. There is no harm to use a shelf or drawer according to the shapes and size of food to be frozen.
- Thawing frozen food in fridge compartment will both provide energy saving and preserve the food quality.

### 3 Installation

⚠ The manufacturer will not be liable for any event caused by disregarding the information supplied in this user manual.

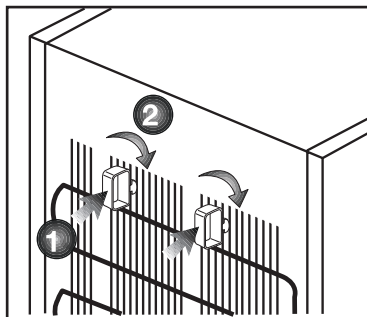
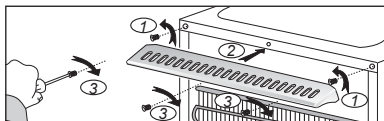
#### Points to be paid attention to when the relocation of the cooler/freezer

1. Your cooler/freezer should be unplugged. Before transportation of your cooler/freezer, it should be emptied and cleaned.
2. Before it is re-packaged, shelves, accessories, crisper, etc. inside your cooler/freezer should be fixed with adhesive tape and secured against impacts. Package should be bound with a thick tape and the transportation rules on the package should be strictly observed.
3. Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.

#### Before you start the cooler/freezer,

Check the following before you start to use your cooler/freezer:

1. Attach 2 plastic wedges as illustrated below. Plastic wedges are intended to keep the distance which will ensure the air circulation between your cooler/freezer and the wall. (The picture is drawn up as a representation and it is not identical with your product.)
2. Clean the interior of the cooler/freezer as recommended in the "Maintenance and cleaning" section.



3. Connect the plug of the cooler/freezer to the wall socket. When the fridge door is opened, fridge internal lamp will turn on.
4. When the compressor starts to operate, a sound will be heard. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.
5. Front edges of the cooler/freezer may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

#### Electrical connection

Connect your product to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity. Important:

The connection must be in compliance with national regulations.

- The power plug must be easily accessible after installation.

- Electrical safety of your cooler/freezer shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- The voltage stated on the label located at left inner side of your product should be equal to your network voltage.
- **Extension cables and multi plugs must not be used for connection.**

⚠ A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.

⚠ Faulty product must not be operated before it is repaired! There is the risk of electric shock!

## Disposing of the packaging

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose of them by classifying them in accordance with the waste instructions stated by your local authorities. Do not throw away with regular house waste, throw away on packaging pick up spots designated by the local authorities.

The packing of your cooler/freezer is produced from recyclable materials.

## Disposing of your old cooler/freezer

Dispose of your old cooler/freezer without giving any harm to the environment.

- You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your cooler/freezer.

Before disposing of your cooler/freezer, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

## Placing and Installation

⚠ If the entrance door of the room where the cooler/freezer will be installed is not wide enough for the cooler/freezer to pass through, then carefully remove the doors of your cooler/freezer and pass it sideways through the door.

1. Install your cooler/freezer to a place that allows ease of use.
2. Keep your cooler/freezer away from heat sources, humid places and direct sunlight.
3. There must be appropriate air ventilation around your cooler/freezer in order to achieve an efficient operation. If the cooler/freezer is to be placed in a recess in the wall, there must be at least 5 cm distance with the ceiling and at least 5 cm with the wall. Do not place your product on the materials such as rug or carpet.
4. Place your cooler/freezer on an even floor surface to prevent jolts.

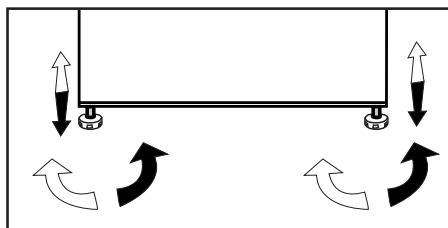
### WARNING:

Do not locate extension sockets or charging transformers/power supplies or Lithium-Iron battery operated products adjacent to the compressor as they could overheat.

## Adjusting the legs

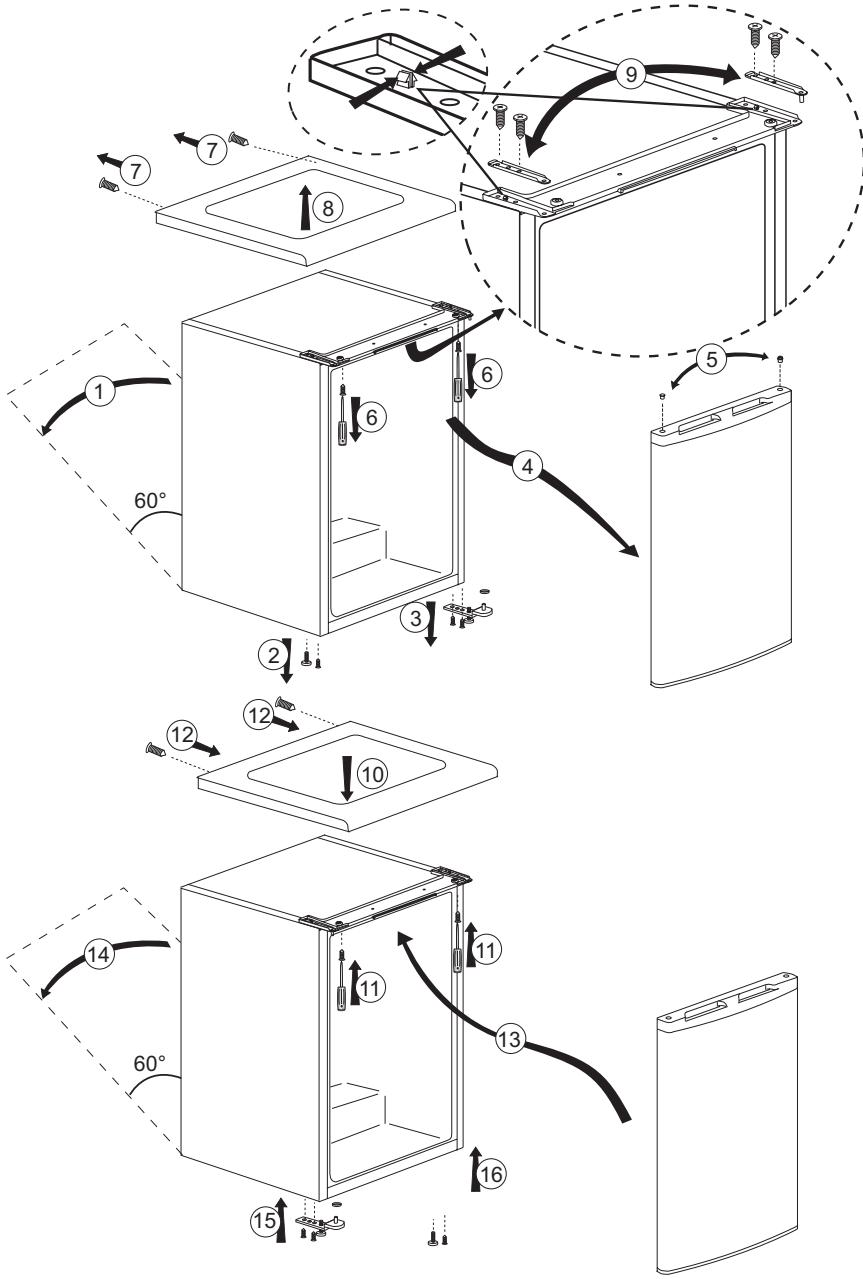
If your refrigerator is unbalanced;

You can balance your refrigerator by turning its front legs as illustrated in the figure. The corner where the leg exists is lowered when you turn in the direction of black arrow and raised when you turn in the opposite direction. Taking help from someone to slightly lift the refrigerator will facilitate this process.



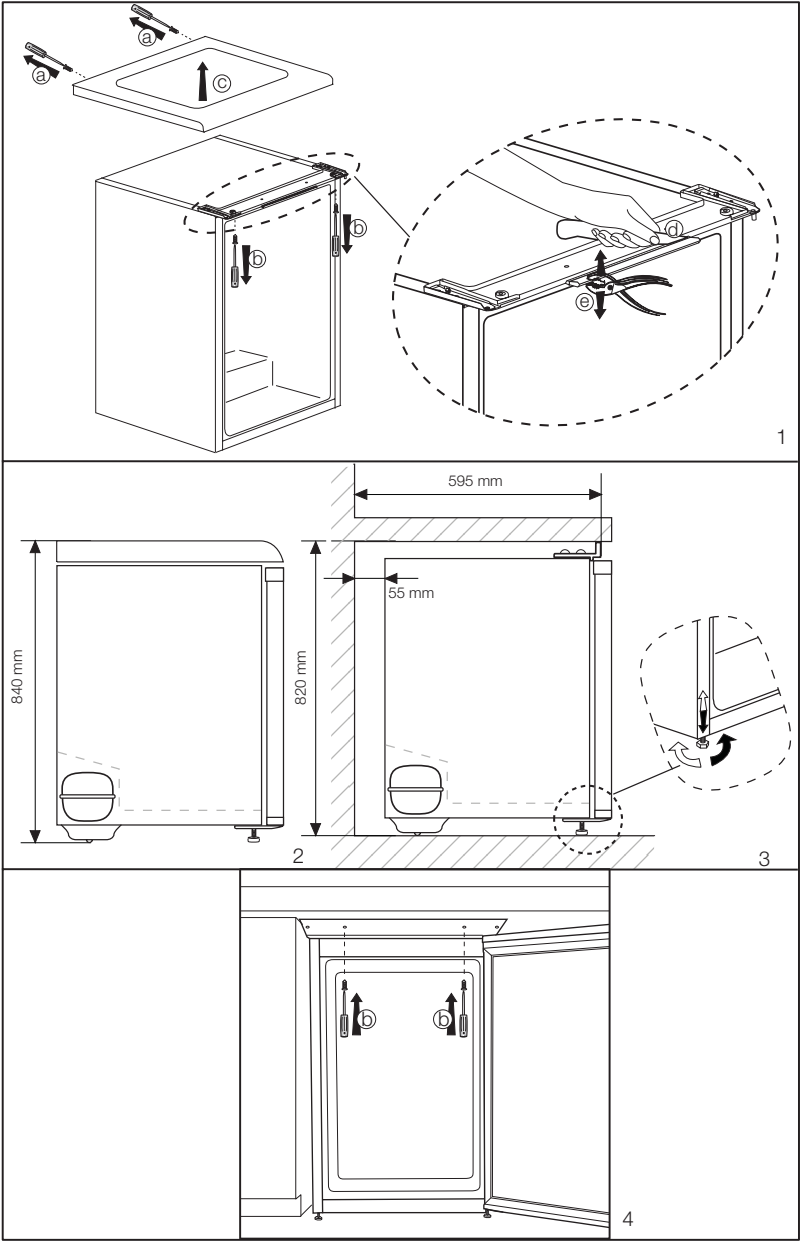
# Reversing the doors

Proceed in numerical order



# Reversing the doors

Proceed in numerical order



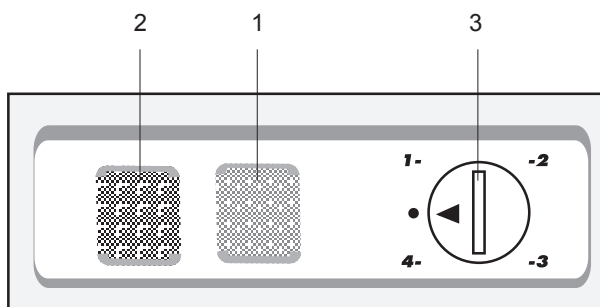
## 4 Preparation

---

- Your cooler/freezer should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- The ambient temperature of the room where you install your cooler/freezer should at least be 10°C. Operating your cooler/freezer under cooler conditions is not recommended with regard to its efficiency.
- Please make sure that the interior of your cooler/freezer is cleaned thoroughly.
- If two cooler/freezers are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
- When you operate your cooler/freezer for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
- The door should not be opened frequently.
- It must be operated empty without any food in it.
- Do not unplug your cooler/freezer. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the "Recommended solutions for the problems" section.
- Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.
- Due to temperature change as a result of opening/closing the product door during operation, condensation on the door/body shelves and the glass containers is normal.

## 5 Using your cooler/freezer

### Setting the operating temperature



### LED indicators and control panel

There are two coloured indicator lights located on the front of the appliance which shows the operating mode of the freezer.

#### **Green Indicator (1):**

Illuminates when the appliance is connected to the mains and will glow as long as electricity is available. The green light will not glow if the thermostat is set to '0' position. The green indicator does not give any indication of the temperature inside the freezer.

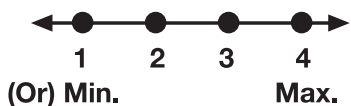
#### **Red Indicator (2) Illuminates:**

- a) If the pre-set temperature can not be maintained.
- b) If excessive amounts of fresh food are placed inside.
- c) If the appliance door is left open accidentally.

#### **Thermostat knob (3)**

Thermostat knob is located on the indicator light set.

The operating temperature is regulated by the temperature control.



1 = Lowest cooling setting (Warmest setting)

4 = Highest cooling setting (Coldest setting)

(Or)

Min. = Lowest cooling setting (Warmest setting)

Max. = Highest cooling setting (Coldest setting)

Please choose the setting according to the desired temperature.

The interior temperature also depends on ambient temperature, the frequency with which the door is opened and the amount of food kept inside.

Frequently opening the door causes the interior temperature to rise.

For this reason, it is recommended to close the door again as soon as possible after use.

The normal storage temperature of your appliance should be  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ). If the thermostat knob is turned counter clockwise from position 1, the appliance will be switched off and "click" sound will be heard.

Lower temperatures can be obtained by adjusting the thermostat knob towards Position 4.

We recommend checking the temperature with a thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature.

Remember to take the reading immediately since the thermometer temperature will rise very rapidly after you remove it from the freezer.

### Freezing food

The freezing area is marked with ❄️ symbol on the door liner.

You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food.

Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.

### ⚠️ Attention

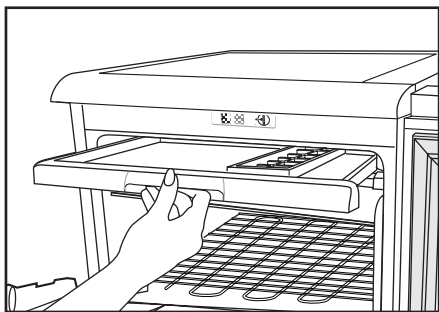
Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen.

Be careful with frozen products such as coloured ice-cubes.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See the rating label.

In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible.

Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.



### **⚠ Attention**

Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer door difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.

You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

## **Making ice cubes**

Fill the ice-cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer.

As soon as the water has turned into ice, you can take out the ice cubes.

Never use sharp objects such as knives or forks to remove the ice cubes. There is a risk of injury!

Let the ice cubes slightly thaw instead, or put the bottom of the tray in hot water for a short moment.

## **Defrosting of the appliance**

Excessive build-up of ice will affect the freezing performance of your appliance.

It is therefore recommended that you defrost your appliance at least twice a year, or whenever the ice build-up exceeds 7 mm.

Defrost your appliance when there is only little or no food in it.

Take out the deep-frozen food from the drawers. Wrap the deep-frozen food in several layers of paper, or a blanket, and keep it in a cold place.

Unplug the appliance or switch off the circuit breaker to start the defrosting process.

Take out the accessories (like shelf, drawer etc.) from the appliance and use a suitable container to collect the thawing water.

Use a sponge or a soft cloth to remove thawing water if necessary

Keep the door open during defrosting.

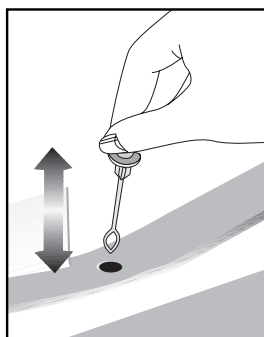
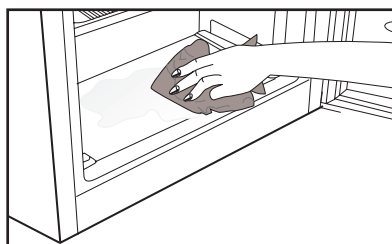
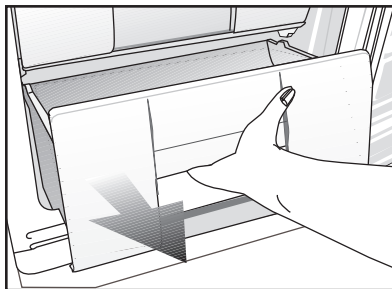
For quicker defrosting, place containers with warm water inside the appliance.

Never use electrical devices, defrosting sprays or pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the ice.

After the defrosting is done, clean the inside.

Reconnect the appliance to the mains. Place the frozen food into the drawers and slide the drawers into the freezer.

Check regularly to see if the drain pipe is clogged or not and clear it with the stick in the hole when necessary.



## 6 Maintenance and cleaning

---

- ⚠ Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- ⚠ We recommend that you unplug the appliance before cleaning.
- ⚠ Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
- ⚠ For non-No Frost products, water drops and frosting up to a fingerbreadth occur on the rear wall of the Fridge compartment. Do not clean it; never apply oil or similar agents on it.
- ⚠ Only use slightly damp microfiber cloths to clean the outer surface of the product. Sponges and other types of cleaning cloths may scratch the surface.
- ❗ Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.
- ❗ Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- ⚠ Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- ⚠ If your refrigerator is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
- ❗ Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
- ⚠ To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.
- ⚠ Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.
- ⚠ Do not use sharp, abrasive tools, soap, household cleaning agents, detergents, kerosene, fuel oil, varnish etc. to prevent removal and deformation of the prints on the plastic part. Use lukewarm water and a soft cloth for cleaning and then wipe it dry.

### Protection of plastic surfaces

- ❗ Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

Check this list before contacting the service. Doing so will save you time and money. This list includes frequent complaints that are not related to faulty workmanship or materials. Certain features mentioned herein may not apply to your product.

## **The refrigerator is not working.**

- The power plug is not fully settled. >>> Plug it in to settle completely into the socket.
- The fuse connected to the socket powering the product or the main fuse is blown. >>> Check the fuses.

## **Condensation on the side wall of the cooler compartment (MULTI ZONE, COOL, CONTROL and FLEXI ZONE).**

- The door is opened too frequently >>> Take care not to open the product's door too frequently.
- The environment is too humid. >>> Do not install the product in humid environments.
- Foods containing liquids are kept in unsealed holders. >>> Keep the foods containing liquids in sealed holders.
- The product's door is left open. >>> Do not keep the product's door open for long periods.
- The thermostat is set to too low temperature. >>> Set the thermostat to appropriate temperature.

## **Compressor is not working.**

- In case of sudden power failure or pulling the power plug off and putting back on, the gas pressure in the product's cooling system is not balanced, which triggers the compressor thermic safeguard. The product will restart after approximately 6 minutes. If the product does not restart after this period, contact the service.
- Defrosting is active. >>> This is normal for a fully-automatic defrosting product. The defrosting is carried out periodically.
- The product is not plugged in. >>> Make sure the power cord is plugged in.
- The temperature setting is incorrect. >>> Select the appropriate temperature setting.
- The power is out. >>> The product will continue to operate normally once the power is restored.

## **The refrigerator's operating noise is increasing while in use.**

- The product's operating performance may vary depending on the ambient temperature variations. This is normal and not a malfunction.

## **The refrigerator runs too often or for too long.**

- The new product may be larger than the previous one. Larger products will run for longer periods.
- The room temperature may be high. >>> The product will normally run for long periods in higher room temperature.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside. This is normal.

- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> The warm air moving inside will cause the product to run longer. Do not open the doors too frequently.
- The freezer or cooler door may be ajar. >>> Check that the doors are fully closed.
- The product may be set to temperature too low. >>> Set the temperature to a higher degree and wait for the product to reach the adjusted temperature.
- The cooler or freezer door washer may be dirty, worn out, broken or not properly settled. >>> Clean or replace the washer. Damaged / torn door washer will cause the product to run for longer periods to preserve the current temperature.

**The freezer temperature is very low, but the cooler temperature is adequate.**

- The freezer compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

**The cooler temperature is very low, but the freezer temperature is adequate.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

**The food items kept in cooler compartment drawers are frozen.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

**The temperature in the cooler or the freezer is too high.**

- The cooler compartment temperature is set to a very high degree. >>> Temperature setting of the cooler compartment has an effect on the temperature in the freezer compartment. Wait until the temperature of relevant parts reach the sufficient level by changing the temperature of cooler or freezer compartments.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> This is normal. The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.

**Shaking or noise.**

- The ground is not level or durable. >>> If the product is shaking when moved slowly, adjust the stands to balance the product. Also make sure the ground is sufficiently durable to bear the product.
- Any items placed on the product may cause noise. >>> Remove any items placed on the product.

**The product is making noise of liquid flowing, spraying etc.**

- The product's operating principles involve liquid and gas flows. >>> This is normal and not a malfunction.

### **There is sound of wind blowing coming from the product.**

- The product uses a fan for the cooling process. This is normal and not a malfunction.

### **There is condensation on the product's internal walls.**

- Hot or humid weather will increase icing and condensation. This is normal and not a malfunction.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently; if open, close the door.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.

### **There is condensation on the product's exterior or between the doors.**

- The ambient weather may be humid, this is quite normal in humid weather. >>> The condensation will dissipate when the humidity is reduced.

### **The interior smells bad.**

- The product is not cleaned regularly. >>> Clean the interior regularly using sponge, warm water and carbonated water.
- Certain holders and packaging materials may cause odour. >>> Use holders and packaging materials without free of odour.
- The foods were placed in unsealed holders. >>> Keep the foods in sealed holders. Micro-organisms may spread out of unsealed food items and cause malodour. Remove any expired or spoilt foods from the product.

### **The door is not closing.**

- Food packages may be blocking the door. >>> Relocate any items blocking the doors.

- The product is not standing in full upright position on the ground. >>> Adjust the stands to balance the product.
- The ground is not level or durable. >>> Make sure the ground is level and sufficiently durable to bear the product.

### **The vegetable bin is jammed.**

- The food items may be in contact with the upper section of the drawer. >>> Reorganize the food items in the drawer.

### **If The Surface Of The Product Is Hot.**

- High temperatures may be observed between the two doors, on the side panels and at the rear grill while the product is operating. This is normal and does not require service maintenance! Be careful when touching these areas.

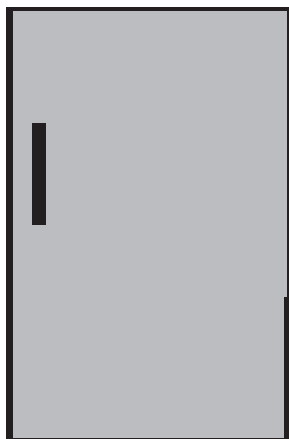


### **WARNING:**

If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorised Service. Do not try to repair the product.

מקפיא

מדריך למשתמש



נא לשמור לשימוש עתידי

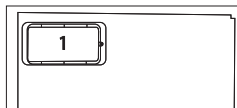
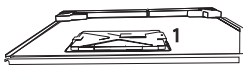
**beko**

חברת ברימאג בע"מ מודה לכם שבחרתם במוצר זה!  
כדי להפיק את מירב התועלת מהמוצר, אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו ושימרו עליה בהישג יד לשימוש עתידי.  
הקפידו להשתמש במוצר אך ורק בהתאם להוראות הבטיחות.  
לרשותכם עומד מרכז שירות הלקוחות של חברת ברימאג בע"מ:

טלפון 8404\*

# BRIMAG

## מותגים מבית טוב



### סכנה!

אין להשתמש במוצר כאשר מכסה תא הכרטיס האלקטרוני פתוח (ממוקם בגב המקפיה העליון ומסומן 1 באיור)!  
באיור!

נא לשמור לשימוש עתידי

4	הוראות בטיחות.....
7	הערות חשובות.....
8	חלקים.....
9	התקנה והפעלה ראשונה.....
10	הפיכת כיוון פתיחת דלת.....
12	תפעול.....
14	עצות חשובות.....
15	תחזוקה ונקיון.....

### סכנה - מתח גבוה!



יש לבדוק מדי פעם את תקינות כבל החשמל.  
אין להשתמש במכשיר במקרה שכבל החשמל ניזוק.  
תיקון או החלפת כבל החשמל יבוצע אך ורק במעבדת  
שרות מוסמכת.

### כללי

- ▲ יש לקרוא את כל הוראות הבטיחות לפני הפעלת המכשיר ולשמור עליהן לשימוש עתידי. היצרן ו/או היבואן לא יהיו אחראים לכל נזק שייגרם כתוצאה משימוש במכשיר שלא בהתאם להוראות.
- ▲ המכשיר מיועד לשימוש ביתי בלבד ולא למטרות מסחריות. השתמשו בו אך ורק לייעודו המקורי כמפורט בחוברת זו. אין לבצע בו התאמות לשימוש אחר.
- ▲ מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים מגיל 8 ומעלה) שהם מוגבלים גופנית או נפשית או חסרי ניסיון או ידע מתאים, אלא תחת פיקוח ולאחר שהם מבינים את הסכנות הכרוכות בכך. אין לאפשר לילדים לשחק במכשיר ויש להשגיח עליו היטב כאשר הוא מופעל בקרבת ילדים מתחת לגיל 8.
- ▲ אין להשתמש באביזרים נלווים שלא הומלצו לשימוש ע"י היצרן - סכנת פציעה, שריפה או התחשמלות!
- ▲ אין לפתוח או לפרק את המכשיר מעבר למפורט בהוראות ההפעלה לצורך תפעול או ניקוי.
- ▲ אין להפעיל את המכשיר אם הוא פועל בצורה לא תקינה (כמו פליטת ריח לא נעים, או עשן או התחממות יתר), או אם נפגע גוף המכשיר (כולל חדירת נוזלים), הכבל או התקע שלו. יש להפסיק מיד את השימוש בו ולהביאו לתחנת שרות מוסמכת, לבדיקה, תיקון או התאמה.

### התקנה

- ▲ ההתקנה רק ע"י מתקין מורשה מטעם היבואן!
- ▲ מקפוי זה מיועד לשימוש ביתי בלבד (למעט מבנה נייד), בסביבה יבשה ומאווררת (אך מוגנת מרוח חזקה) בקרבת שקע חשמל 230V 50Hz עם קו מתח נפרד ובמרחק בטוח מחומרים דליקים. אין לחבר אותו לגנרטור!
- ▲ אין להתקין את המקפוי במקום חם מדי או בצמוד למקור חום כגון תנור. כמו כן, אין להתקין את המקפוי במקום קר מדי או לח מדי, כמו מרתף. יש לשים לב שהטמפרטורה הסביבה תהיה תואמת לדירוג האקלים הרשום על גבי לוחית הנתונים שלו.
- ▲ מקמו את המקפוי באופן שלא יהיה חשוף לפגעי מזג אוויר (גשם, שמש וכו').
- ▲ מקמו את המקפוי על משטח ישר, קשה, ויציב. יש לוודא שיפוע קל כך שהדלתות תסגרנה מעצמן.
- ▲ מקמו את המקפוי באופן שישאר סביבו מרווח אוורור מתאים (לפחות 10 ס"מ) אבל שהחלקים החמים שבגבו לא יהיו נגישים (הציבו אותו עם הגב לקיר).

- ▲ יש להתקין את המקפיא באופן המאפשר את פתיחת הדלתות ללא הפרעה.
- ▲ גלגלי הסעה, אם קיימים, מיועדים להזזות קלות ולא להובלת המקפיא ממקום למקום.


### חשמל

- ▲ וודאו שמתח החשמל המגיע לשקע שבקיר הוא 50Hz 230V עם הארקה תקנית ונתיך הגנה. השקע צריך לתמוך בהספק החשמל המקסימלי של מכשיר זה. אם התקע אינו מתאים לשקע החשמל, יש לבצע את ההתאמות הנדרשות ע"י חשמלאי מוסמך. אין להשתמש במפצל חשמל ובכבל הארכה.
- ▲ מכשיר זה יש לחבר לקו מתח נפרד עם מפסק ונתיך הגנה בלעדי המותאם להספק החשמלי המקסימלי של מכשיר זה כמצויין על גבי התווית המצורפת.
- ▲ יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק פתיל הזינה (כבל החשמל) של המכשיר מרשת החשמל. אין לחבר או לנתק את המכשיר משקע חשמל בידים רטובות או עם רגליים יחפות. הקפידו על ניתוקו במשיכת תקע החשמל עצמו ולא במשיכת הכבל. בהעדר גישה נוחה, חובה להשתמש בהתקן ניתוק (מפסק) ייעודי שישמר במצב תפעולי מוכן לשימוש.
- ▲ יש להתקין את פתיל הזינה (כבל החשמל) באופן שלא יהווה מכשול בדרך. אסור לכופף אותו בזווית חדה, או למתוח אותו! יש למקם את כבל החשמל כך שלא ייחשף לטמפרטורה גבוהה מדי או לרטיבות.
- ▲ אם פתיל הזינה (כבל החשמל) ניזוק, יש להחליפו על ידי היצרן, סוכן השירות שלו או אדם מוסמך אחר, כדי למנוע סכנת שריפה או התחשמלות.
- ▲ יש לנתק את המכשיר מהחשמל לפני כל טיפול ניקוי ותחזוקה.
- ▲ אין להפעיל את המקפיא מיד לאחר ניתוקו מהחשמל אלא רק לאחר 5 דקות! מומלץ להתקין מגן ברקים ונחשולי מתח שגם משהה את חידוש זרם החשמל לאחר הפסקת חשמל.

### שימוש

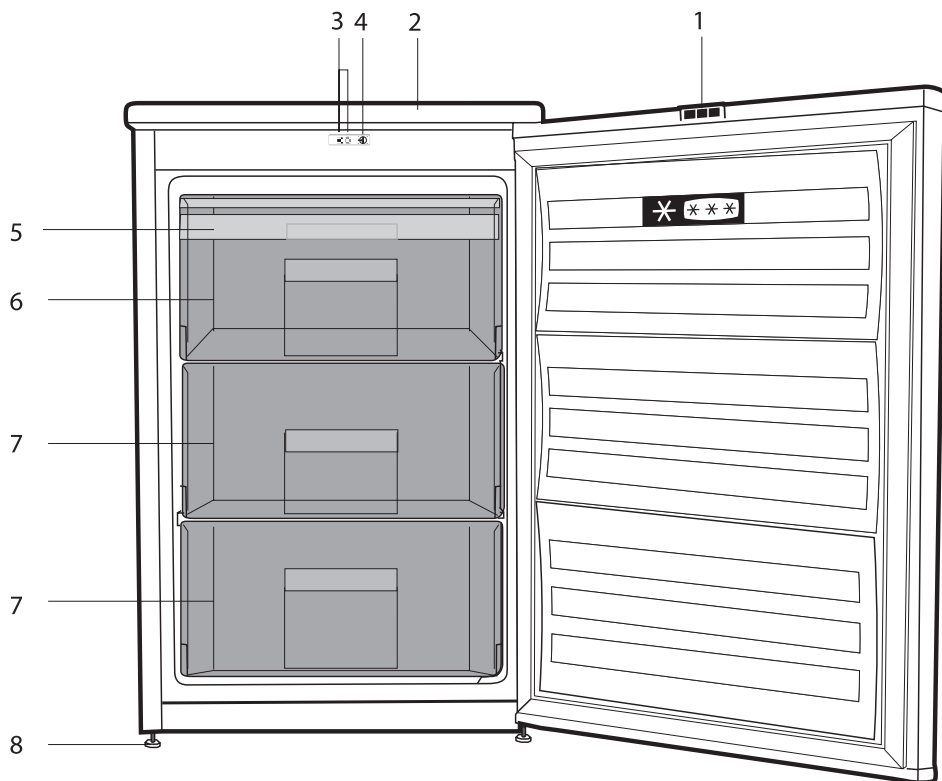
- ▲ אין לגעת במקפיא בידיים רטובות או לחות ואין להשתמש במקפיא יחפים.
- ▲ זהירות מכוויות קור בעת אחיזת או אכילת מוצרי מזון ישירות מהמקפיא.
- ▲ פני המדחס עשויים להתחמם במסגרת תפעול שוטף. אין לגעת במדחס בידיים חשופות.
- ▲ אין להיתמך בדלת המקפיא.
- ▲ אין לאכסן במקפיא מכלי לחץ (כגון מכלי תרסיס) המכילים חומרים מתלקחים או נדיפים וכן בקבוקים או פחיות של משקאות מוגזים - סכנת התבקעות או פיצוץ!
- ▲ אין לאחסן במקפיא בקבוקי זכוכית ופחיות סגורים המכילים נוזל אלא אם הם לא מלאים עד הסוף - סכנת התבקעות או פיצוץ!
- ▲ אין לאחסן במקפיא אין להפעיל בתוך המקפיא מכשירים חשמליים, כגון מכשיר להכנת גלידה.
- ▲ אין להפשיר את המקפיא באמצעות שימוש בקיטור או בחומרים וכלים מכל סוג שהוא.
- ▲ אין להפעיל את המקפיא ליד אדים של חומרים מתלקחים.
- ▲ אין להציב על המקפיא מקור אש חשופה, כגון נרות דולקים.
- ▲ במקרה של פגיעה בצנרת נוזל הקירור, המכיל גז דליק, יש לאוורר מיד את החדר ולכבות כל מקור אש. אין להפעיל בחדר שום ציוד חשמלי או אחר שעלול לחולל ניצוצות חשמליים. יש לנתק את המקפיא מהחשמל ולהזמין טכנאי שרות מוסמך.
- ▲ יש להקפיד שלא להניח דברי מזון בתוך המקפיא בצורה שתחסום את מעברי האוויר.
- ▲ אין לגעת בחלקים נעים כמו למשל חלקי מכונת קרח.
- ▲ זהירות! מדפים מזכוכית מחוסמת עלולים להישבר באופן פתאומי גם משינויי טמפרטורה.
- ▲ יש לנתק את המקפיא מהחשמל לפני כל פעולת ניקוי, או תחזוקה.
- ▲ אין להשתמש במקפיא אם תא הלוח האלקטרוני שלו פתוח.
- ▲ במקרה של כשל תפעולי, יש לנתק את המקפיא מהחשמל ולהזמין טכנאי שרות מוסמך. יש להמנע מכל התעסקות נוספת בו!

## הוראות פינוי

מקפיא זה בנוי מחומרים הניתנים לשימוש חוזר. הסימן  המוטבע על המוצר או על המסמכים הנלווים מצוין, בהתאם לתקנות האיחוד האירופי EC/2002/96 לסילוק ופינוי ציוד חשמלי ואלקטרוני משומש (WEEE), שאין להתייחס למוצר כאל אשפה ביתית רגילה, אלא יש לפנותו למרכז איסוף המתאים למחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני. למידע נוסף, התקשרו לרשות המקומית במקום מגוריכם או למשרד להגנת הסביבה. כך תוכלו לסייע במניעת תוצאות שליליות אפשריות לסביבה ולבריאותם של בני האדם. לפני השלכת המכשיר, יש לפרק את דלתותיו ולפנות אותו למקום שאינו נגיש לילדים. כמו כן הקפידו לחתוך את כבל החשמל כך שלא ניתן יהיה לחבר את המכשיר לרשת החשמל.

## לתשומת הלב

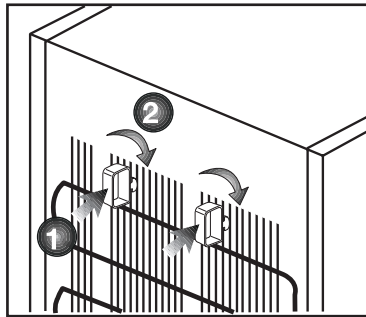
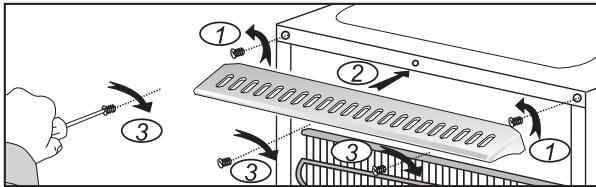
- מקפיא NO FROST מקפיא את המזון באמצעות סחרור אוויר קר ויבש. יש לאחסן את המזון בתוכו תוך השארת מרווחים למעבר האוויר.
- הרעשים הבאים נובעים מפעולה נורמלית ואינם מעידים על בעייה כלשהי:
- רעש פעולת המדחס.
  - רעש פעולת המאוורר.
  - רעש פיצפוף מים (מזכיר רעש רתיחת מים).
  - פיצפוצים במשך פעולת ההפשרה האוטומטית.
  - נקישות ממש לפני התחלת פעולת המדחס.
  - עירבול אוויר כתוצאה מפעולת מנגנון בקרת זרימת האוויר.
- כמו כן דפנות המקפיא עלולים להיות חמות יחסית לסביבה כתוצאה מפעולת המקפיא.



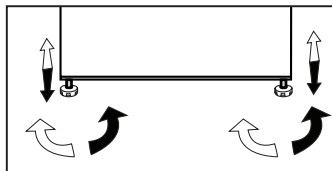
- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1. מגעים         | 5. מגרת קוביות קרח |
| 2. תקרה          | 6. תא הקפאה מהירה  |
| 3. נוריות חיווי  | 7. תא הקפאה        |
| 4. כפתור תרמוסטט | 8. רגלית מתכווננת  |

## התקנה והפעלה ראשונה

- יש להקפיד שההתקנה והתיקון יבוצעו על ידי נציג שירות מוסמך. היצרן לא יישא באחריות לנזקים שעלולים להיגרם כתוצאה מפעולות שנעשו על ידי גורמים בלתי מוסמכים.
- הקפידו לפנות את חומרי אריזת המקפיא - ובפרט סיכות, חבקים ונילונים הרחק מהישג יד של ילדים.
- וודאו איורור נאות. ניתן להעזר בטריזי הפלסטיק המסופקים כדי להבטיח מרווח אוורור בין גב המקפיא לקיר האחורי.

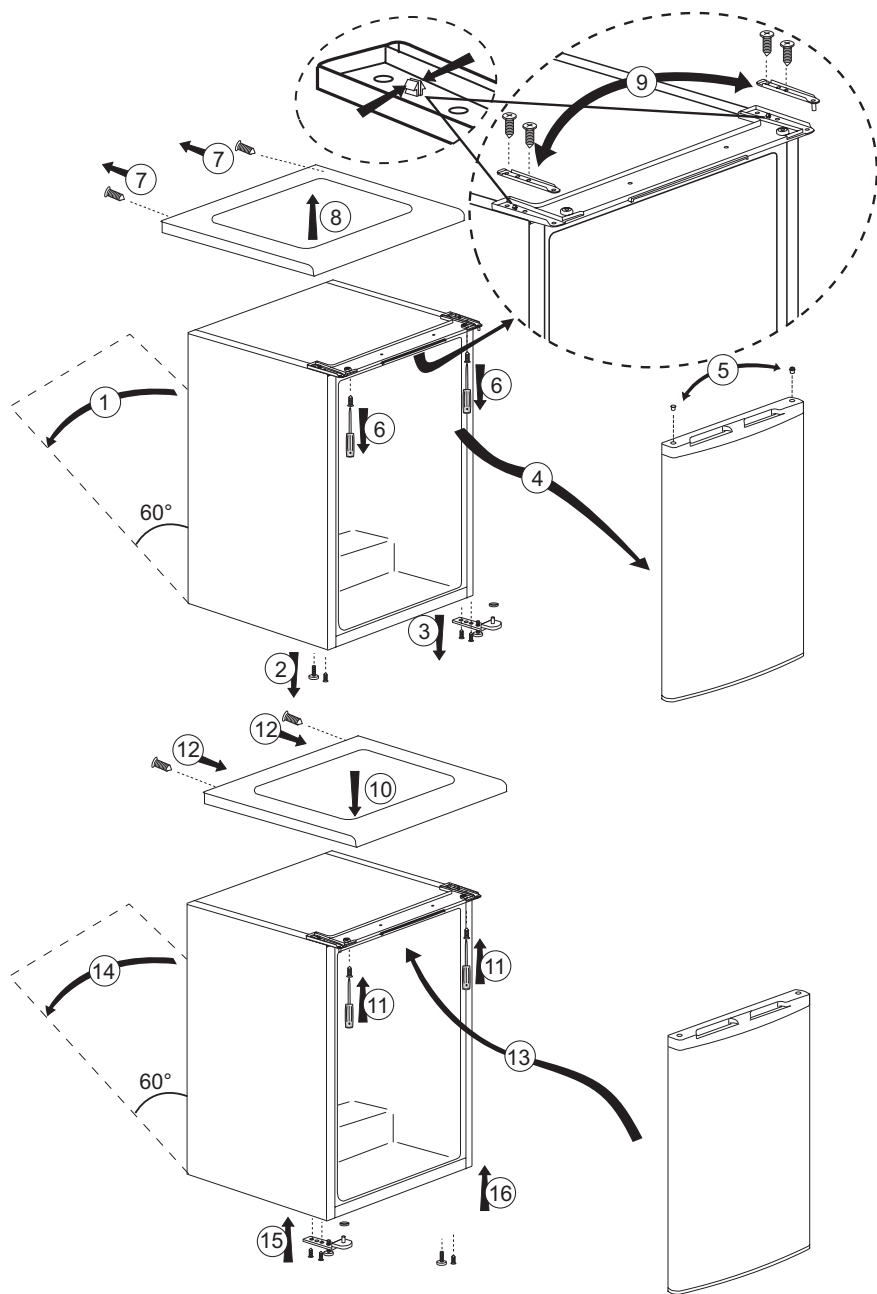


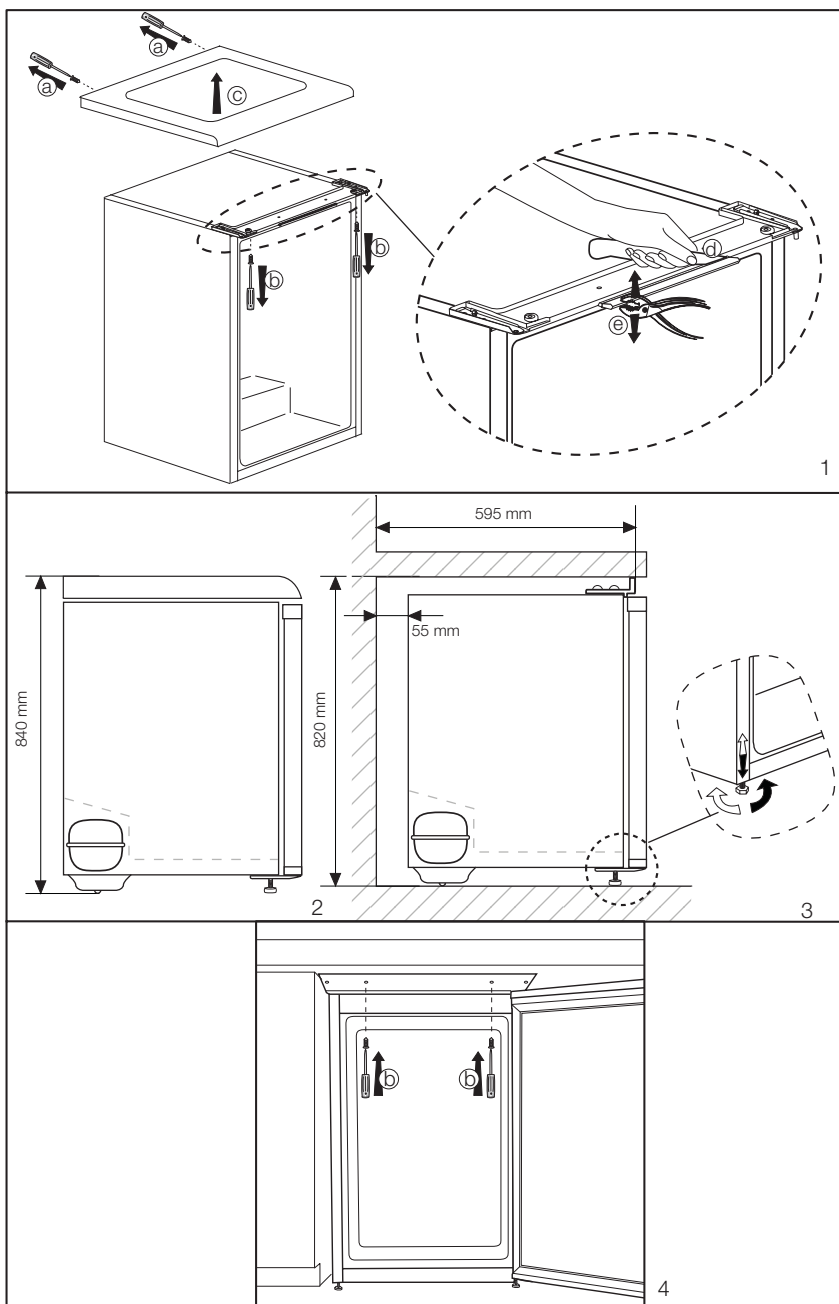
- וודאו שהמקפיא עומד יציב והדלתות שלו נסגרות מאליו. על פי הצורך אזנו את המקפיא באמצעות כוונן גובה הרגליות.

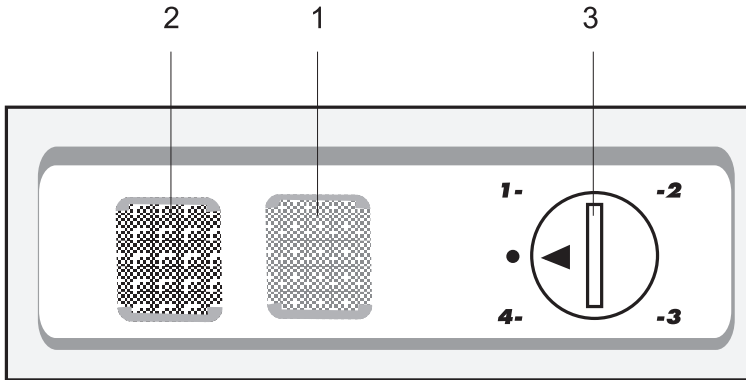


- וודאו שכל המדפים מחוזקים במקומם בצורה יציבה.
- המתינו לפחות 3 שעות לפני חיבור המקפיא לחשמל.
- בהפעלה ראשונה ייתכן ריח לא נעים שייעלם בהמשך.

## הפיכת כיוון פתיחת דלת



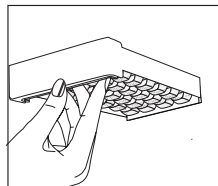
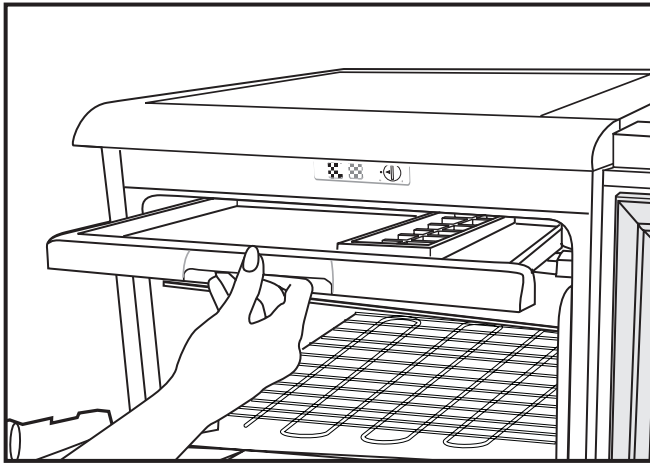




1. נורית חיווי ירוקה שדולקת כאשר המקפיא מחובר לחשמל ונמצא במצב פעולה תקינה (כפתור ההתרמוסטט אינו במצב 0)
2. נורית חיווי אדומה שדולקת כאשר המקפיא אינו יכול לקרר לטמפרטורה שכוונה (בגלל תקלה או עודף מזון) או כאשר הדלת נותרה פתוחה.
3. כפתור תרמוסטט לכיוון הטמפרטורה: מצב 1 או Min הוא כיוון לטמפרטורה הגבוהה ביותר האפשרית ומצב 4 או Max הוא כיוון לטמפרטורה הנמוכה ביותר האפשרית. מומלץ לכוון תחילה למצב האמצעי ( $-18^{\circ}\text{C}$ ) ולשנות לפי התנאים.

## הכנת קוביות קרח

1. מלאו את התבנית במים והכניסו אותה למגרה העליונה של המקפיא.
2. תוך כשעתיים יצטברו קוביות קרח בתבנית. הפכו את התבנית וטפחו עליה כדי להוציא ממנה את קוביות הקרח.



### שמרו על טמפרטורה נכונה

- בדרך כלל מומלץ לכוון את המקפיא לטמפרטורה של מינוס 18 מעלות צלזיוס.

### לחיסכון בחשמל

- המעיטו בפתיחת וסגירת דלת המקפיא.
- בדקו מדי פעם את אטימות הדלת - וודאו שהיא נסגרת הרמטית.

### ארגון המקפיא

- מקמו את כלי האכסון או המזון באופן המאפשר זרימת אוויר חופשית סביבם. אין להעמיס את המדף עד הסוף. הקפידו שלא לחסום את חיישני הטמפרטורה ואת פתחי האיוורור.

### בקבוקי זכוכית

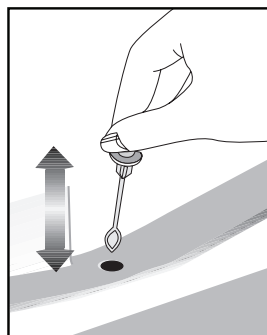
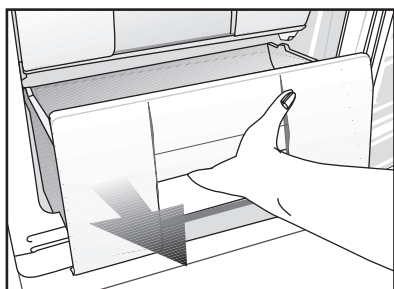
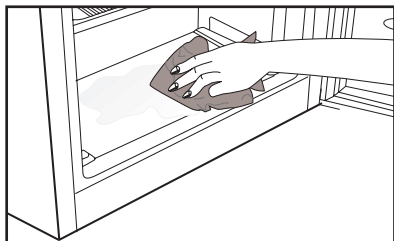
- אין להכניס למקפיא בקבוקי זכוכית סגורים או מכלים אטומים מחומרים קשיחים אחרים (געון פחיות משקה) המלאים עד הסוף בנוזלים. הם עלולים להתפוצץ כתוצאה מההקפאה.

### הקפאת מזון

- אין להכניס למקפיא מזון מהביל - מדיף אדים, או שהטמפרטורה שלו גבוהה מטמפרטורת החדר ובכלל מומלץ לאחסן מזון בכלים אטומים. אחרת, המזון עלול להתייבש בעוד הלחות הנפלטת ממנו עלולה להצטבר בצורת כפור על דברי מזון אחרים. כמו כן, הריח עלול להתפשט בכל המקפיא.
- הקפאה אינה תחליף לחיטוי ולכן חשוב לשמור על הגיינת המזון המוקפא ולהקפיא רק מזון טרי באיכות טובה.
- האזורים הפחות קרים במקפיא מיועדים לשמירת מזון קפוא ולא להקפאת מזון שטרם קפא ובכל מקרה, אל תצמידו דברי מזון לפני הקפאה לדברי מזון שכבר קפאו.
- הקפידו להקפיא בשר ועוף טרי בסמוך לקנייה. אם בישלתם כמות גדולה, חלקו לקופסאות קטנות והקפואו בסמוך לבישול. כשתרצו להשתמש ותכלו להפשיר מזון בכמות המתאימה לכם. מומלץ לרשום את תאריך ההקפאה. אל תקפואו מחדש דברי מזון שהופשרו.

## ניקיון

- הקפידו על ניתוק המקפיא מהחשמל לפני כל פעולת ניקוי!
- אין להפשיר את המקרר באמצעות מכשיר חשמלי כלשהו כגון מייבש שיער או מנקה בקיטור.



- יש להפשיר את המכשיר לפחות פעמיים בשנה, או כאשר עובי שכבת הקרח עולה על 7 מ"מ. נגבו את מי ההפשרה באמצעות מטלית לחה. ניתן להשתמש במי סבון - נוזל עדין לניקוי כלים בתנאי שתקפידו לעבור פעם נוספת עם מטלית ללא מי סבון כדי לנגב אותו היטב. ניתן להשתמש בסודה לשתייה במקום במי סבון. בשום מקרה אין לנקות את פנים המקפיא בחומרי ניקוי משפשפים או ממיסים העלולים להזיק לפלסטיק.
- ניתן להוציא את המגרות לניקוי יסודי.
- בדקו מדי פעם את שלמות אטמי הגומי שבדלתות. נגבו אותם בזחירות והסירו מהם לכלוך שעלול להפריע לסגירה הרמטית.
- חובה לנקות מידי פעם (לאחר ניתוק מהחשמל!) את המעבה (קונדנסור) של המקפיא - מומלץ לנקותו באמצעות שואב אבק - אי ניקוי יגרום לבזבז חשמל.
- כדי שצינור ניקוז המים לא יסתם. יש לנקות אותו מידי פעם באמצעות המוט המחובר למכסה.
- כאשר לא מתכוונים להשתמש במקפיא תקופה ארוכה, יש לרוקנו מדברי מזון, לנתק אותו מהחשמל ולהשאיר אותו פתוח לצורך איוורור.

## שרות

כל התערבות שהיא במוצר שרכשתם, חייבת להיות מבוצעת ע"י טכנאי שהוסמך על ידי **BRIMAG** שירות.

על-מנת לאפשר לנו לתת לכם את השרות האיכותי והמהיר ביותר, בעת שתתקשרו תתבקשו לציין את מס' הלקוח שלכם ופרטי המוצר שברשותכם (סוג ודגם). פרטים אלו, מופיעים בתעודת האחריות ועל התווית בגב או בחזית המוצר.

## לתשומת ליבכם

חברתנו אחראית לפעולתו התקינה של המוצר בתנאי עבודה ואחזקה נכונים. אין החברה אחראית לכל נזק או קלקול אשר ייגרם למוצר כתוצאה מתקלות והפרעות חיצוניות, או כתוצאה משימוש הנוגד את הוראות הפעלה אלו.

מחלקת השרות של חברת **BRIMAG** שירות, תשמח לעמוד לשירותכם בבדיקה, הדרכה, ייעוץ ושרות בכל עת, בין הימים א' – ה' בין השעות 08:00 עד 19:00 ובימי שישי וערבי חג, בין השעות 08:00 עד 12:00.



ליצירת קשר עם כל מעבדות השרות, נא חייגו:



\*8404



Email: [main@brimag-service.co.il](mailto:main@brimag-service.co.il)

מרכז	"ברimag שירות"	הבנאי 12, א.ת חולון	פקס: 03-5586196
צפון	"ברimag שירות"	ההסתדרות 88, חיפה	פקס: 04-8424411
דרום	"ברimag שירות"	הנגרים 5, ב"ש	פקס: 08-6232838
ירושלים	"ברimag שירות"	כנפי נשרים 24, ירושלים	פקס: 02-6527468
אילת	"ברimag שירות"	הבנאי 3, א.ת אילת	פקס: 03-5586196

שירותכם **BRIMAG** ככל את! שירות



## **WARNING !**

- \* DO NOT USE ANY COPPER POT, DISH INSIDE THE CABINET!
- \* DO NOT LOAD ANY FOOD WITHOUT PACKAGE!

## **WARNUNG !**

- \* BENUTZEN SIE KEINERLEI KUPFERGESCHIRR IM GERÄT!
- \* GEBEN SIE KEINE UNVERPACKTEN LEBENSMITTEL IN DAS GERÄT!

## **AVERTISSEMENT !**

- \* N'UTILISEZ PAS DE RECIPIENTS OU DE PLATS EN CUIVRE A L'INTERIEUR DES COMPARTIMENTS !
- \* N'INTRODUISEZ PAS DE DENREES NON EMBALLEES



[www.beko.com](http://www.beko.com)

58 0476 0000/AB